

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 26

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

26

82. Jahrgang

Donnerstag 25. Juni 1964

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Organ des SIA und der GEP

Herausgeber

W. Jegher und A. Ostertag

## Geleisebau

Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

WALO

WALO

Bauunternehmung Walo Bertschinger AG

Glasdachbau

unsere Spezialität seit 1907

JAKOB SCHERRER SÖHNE

# Glasdächer

Zürich 2/59 Allmendstrasse 7

Tel. 051/25 79 80

## Inhalt

Abschätzung der Spanungsverteilung in Brückentafeln infolge zentrischer, konzentrierter Quervorspannung. Von P. Sutter und R. Gaszner . . . . . 453\*

Schulanlage Loreto in Zug . . . . . 461\*

## Nekrologie

Franz Picman, Friedrich Fissler . . . . . 471

## Mitteilungen

Verlegungsarbeiten von Druckleitungen . 471

Neuartige Messe in Basel. Bürgerhaus der Schweiz . . . . . 472

## Wettbewerbe

Schulanlage im Roberstenquartier in Rheinfelden. Europäische Wohnung 1964 472

## Ankündigungen

Planungskurs in Meggen. Schweizerische Liga gegen den Lärm. Europäisches Symposium über chemische Reaktionsführung. Symposium über Strassen und Flugpisten aus vorgespanntem Beton. Europolistica 65, Zweite Internationale Kunststoffmesse. Vortragskalender . . . . . 472

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnement:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Schulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Verlag und Redaktion

Zürich 3/45, Staffelstrasse 12  
Postfach Zürich 1  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

## Anzeigenverwaltung

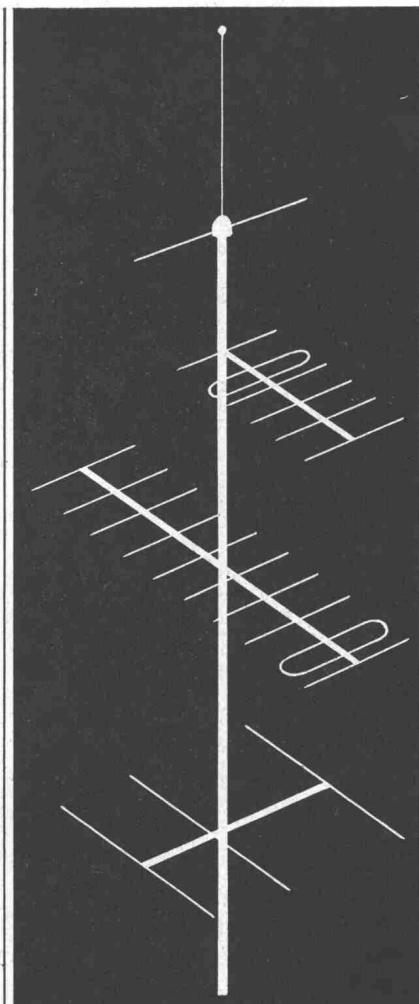
Mosse-Annoncen AG, Zürich 1  
Limmatquai 94, Postfach Zürich 23  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027



# planen für die Zukunft



103



Heute ist die Antennenanlage bei der Projektierung von Neubauten zur Selbstverständlichkeit geworden wie Wasser-, Gas- und Elektrisch-Anschluss.

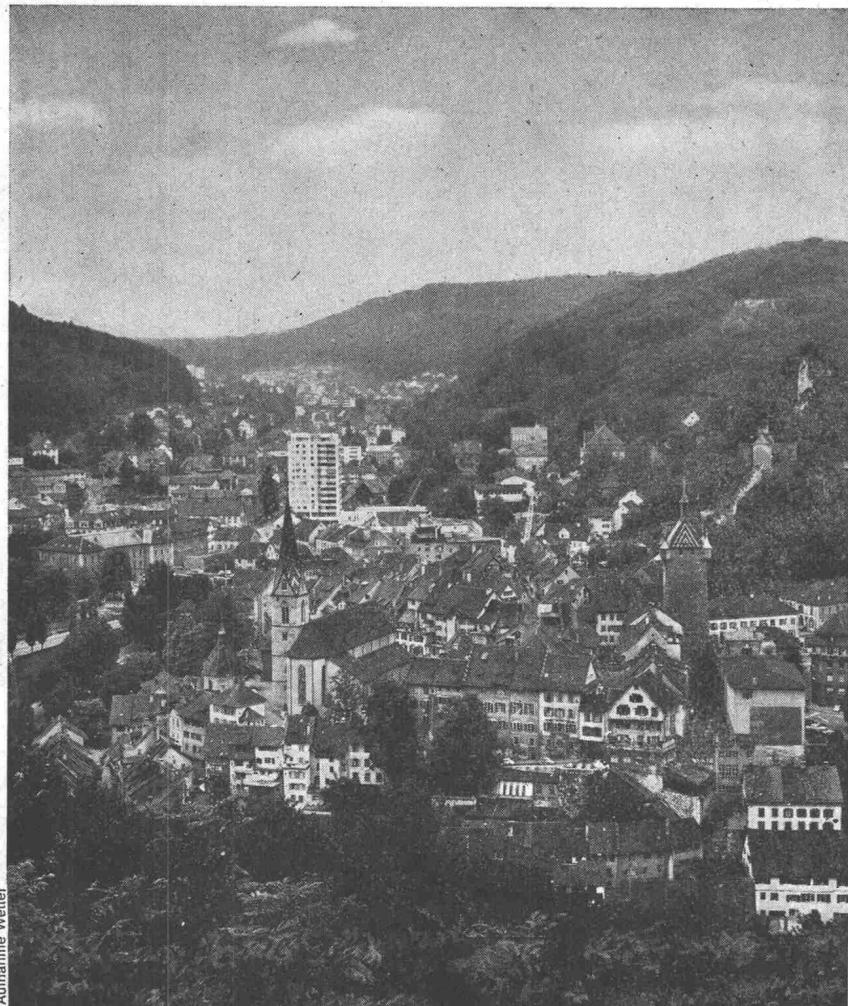
Das Haus Siemens befasst sich seit langem mit der Entwicklung und dem Bau von Antennenanlagen. Die neue Siemens-Antennentechnik mit ihren leistungsfähigen Verstärkern und verlustarmen Bauteilen ermöglicht es, alle Wohnungen eines Hauses, ganzer Häuserblocks oder

Wohnsiedlungen, ja sogar ganzer Stadtteile mit Antennenenergie zu versorgen. Gemeinschafts-Antennenanlagen bringen normalerweise einen besseren Empfang für Fernsehen und Radio. Sie sind aber auch billiger für den einzelnen Teilnehmer.

In Ihrem nächsten Projekt wird es eine Siemens-Antennenanlage sein! Unsere Antennen-Abteilung berät Sie gerne.

**Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG  
Zürich, Löwenstrasse 35  
Werk Fahrweid, Tel. 051/88 6611**

**Bern, Neubau BKW**  
Optingerstrasse, Tel. 031 / 42 18 66  
**Basel, Hochstrasse 86**  
Tel. 061 / 35 26 26  
**Lausanne, 1, Chemin de Mornex**  
Tél. 021 / 22 06 75  
**Lugano, Via Trevano 2**  
Tel. 091 / 318 71



Aufnahme Wetter

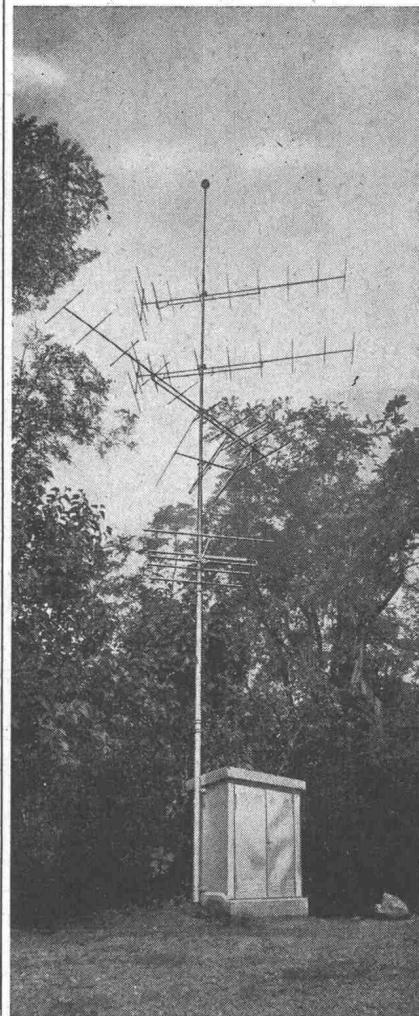
### Erste Stadt-Antennenanlage der Schweiz in Baden

Im Herbst 1963 wurde in Baden die erste Stadt-Antennenanlage der Schweiz in Betrieb genommen. Über ein Koaxialkabel versorgt sie 500 im Bereich der Altstadt liegende Wohnungen und vermittelt diesen einen störungsfreien Radio- und Fernsehempfang.

Die Empfangsantennen für Lang-, Mittel-, Kurzwellen, UKW- und 2 Fernseh-Programme (Schweiz und Deutschland) sind neben der Ruine

Stein auf einem 13 Meter hohen Mast montiert. Nach entsprechender Vorverstärkung gelangen die Signale über ein 300 Meter langes Koaxialkabel zum Stadtturm, in dem eine weitere Verstärkerstation untergebracht ist.

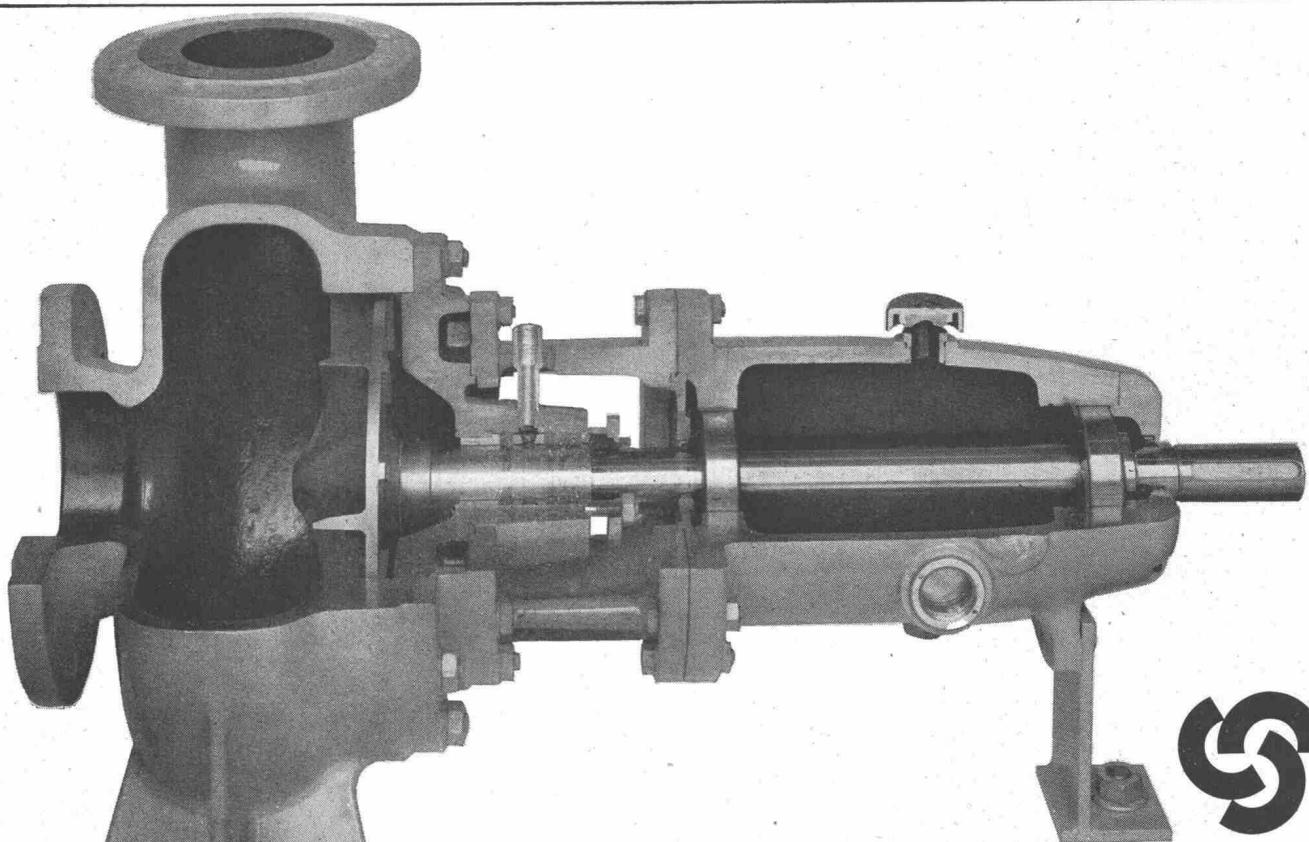
Zwei Hauptstammleitungen versorgen von hier aus die 16 Verteilverstärker, durch die 150 Hausanschlüsse gespeist werden. Jedem Hausanschluss steht so viel



Antennenenergie zur Verfügung, dass die geplante Teilnehmerzahl pro Haus ohne weitere Verstärker einwandfrei versorgt wird.

Die noch ausbaufähige Badener Stadt-Gemeinschaftsantenne ist ein Beispiel dafür, wie die unschönen Antennenwälder zum Verschwinden gebracht werden können. Die Anlage entstand in Gemeinschaftsarbeit mit einem ortsansässigen Fachgeschäft.

# Verstopfungsfreie Abwasser-Pumpen



## TURO-Pumpen



TURO-Pumpe,  
Bauart S,  
Nassaufstellung



TURO-  
Fäkalienpumpe,  
Bauart F + FK

Verstopfungsfreie Abwasser- und Schmutzwasserpumpen mit unserem neuen hydraulischen Förderprinzip. Umfassendes TURO-Bauprogramm.



TURO-Pumpe,  
Bauart HP mit  
Stopfbüchse



TURO-Pumpe,  
Bauart VF,  
Trockenaufstellung

### Aus unserem weiteren Lieferprogramm

EGGER Dickstoff- und Reinwasserpumpen, EGGER Benzin- und Ölumpen, Nieder- und Hochdruckpumpen für reine Flüssigkeiten, Propellerpumpen für grosse Fördermengen bei kleinen Förderhöhen, Schneckenpumpen für Schöpfwerke, etc.

### Projektierung von Pumpenstationen.

Grosses Lager und Ersatzteillager; kurze Lieferfristen.  
Gut ausgebauter, rascher Service.

Verlangen Sie bitte unsere ausführliche Dokumentation.

**EGGER**

EMILE EGGER & CO AG  
Pumpenbau/Maschinenfabrik  
Cressier NE  
Ø (038) 7 7217 – Telex 3 2989

# Clipper

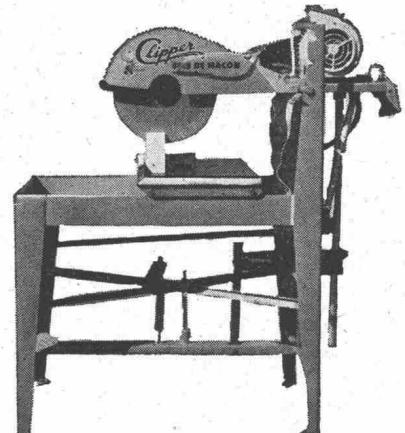
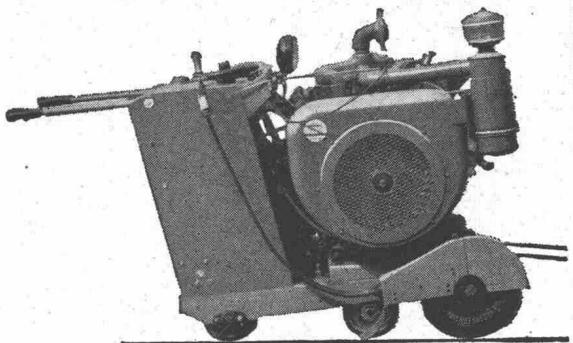
Säge

Es gibt kein Material auf dem Bau, das nicht mit einer CLIPPER-Säge durchschnitten werden könnte.

Die Trennscheibe wird ständig mit Wasser gekühlt, der Staub gebunden.

Abfall gibt es praktisch keinen; der CLIPPER-Schnitt ist unweigerlich gerade und die Trennfläche glatt. Die Scheibe senkt sich sanft und nachgiebig auf das Material; der Schnitt geht rasch — «wie durch Butter» — vor sich.

Es gibt spezielle CLIPPER-Modelle für Maurer, Plattenleger, Ofenbauer, Fugenschneider im Strassenbau, kurz für jedes Problem. CLIPPER ist die Marke der auf der ganzen Welt am meisten verbreiteten Säge. Mit CLIPPER sparen Sie Zeit und Material. Dürfen wir Ihnen Ihr Modell unverbindlich zeigen?

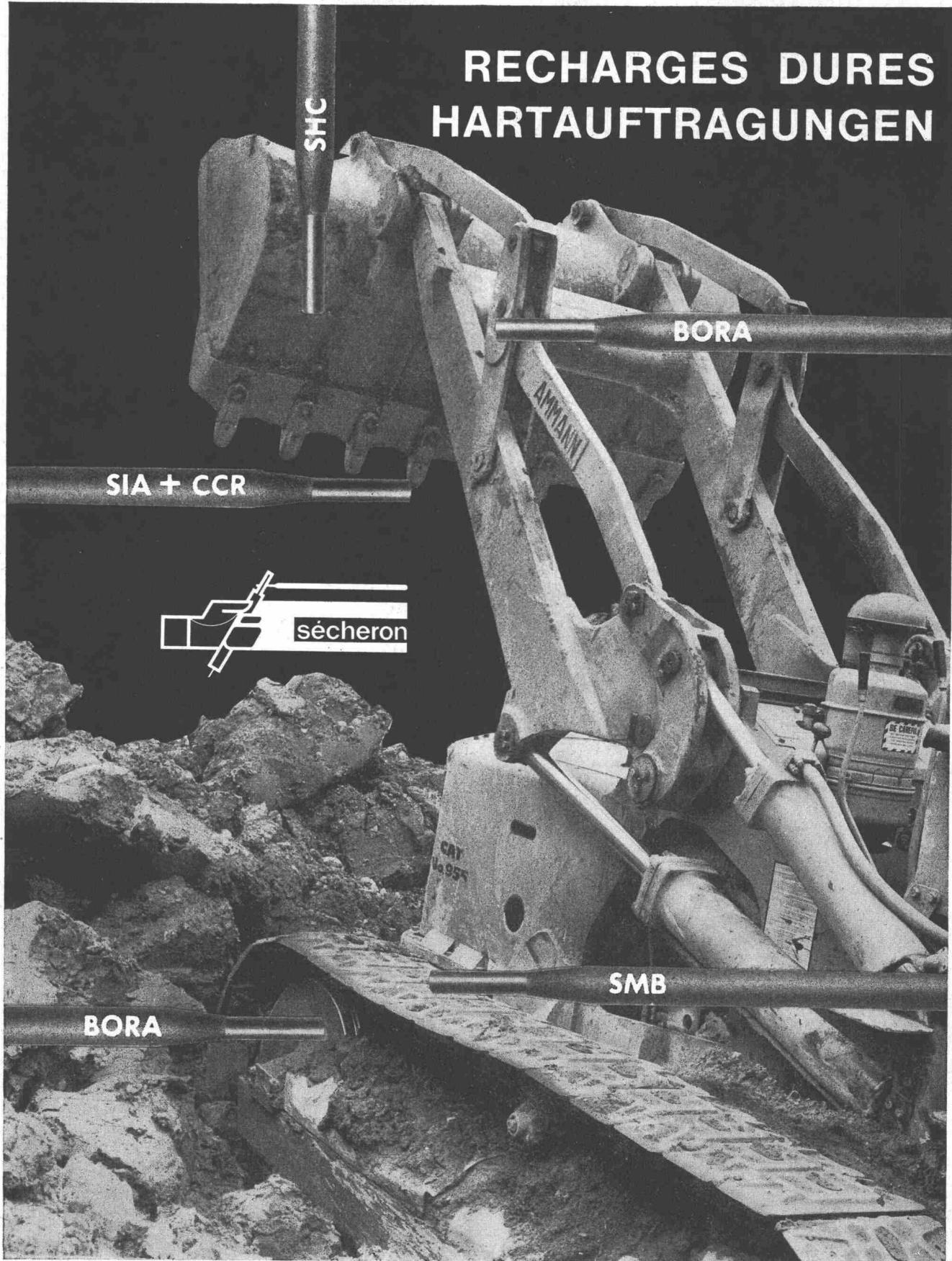


CLIPPER schneidet alles!  
alle Steine,  
Betonplatten, armerter Beton,  
Ziegel, feuerfeste Materialien,  
Eternit, Eisen,  
Schwarzbeläge, Kontraktionsfugen,  
einfach alles!

Zürich 1 Uraniastrasse 31/33  
Telefon 051/231750

**Robert Aebi** AG

# RECHARGES DURES HARTAUFTTRAGUNGEN



S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève 21  
Téléphone 022 / 32 67 50

Büro Zürich : Am Schanzengraben 25  
Telephon 051 / 23 45 79

**Electrodes - Appareils de soudage - Accessoires**  
**Schweisselektroden - Schweissaggregate - Schweisszubehör**  
S 113 fd

ALS  
SONNEN-  
REGENSCHUTZ

FLEXALUM  
ALUMINIUM-  
SONNEN-  
STOREN



**Spenden Schatten und Kühle—**  
keine Wärmestauung unter der Store

**Unverwüstlich—**  
brennen nicht und reissen nicht, weil aus Aluminium

**Dekorativ—**  
12 separate, lichtechte Pastellfarben. Unterseite der Stores  
weiss und reflektierend

Näheren Aufschluss erhalten Sie unverbindlich von der  
**Hunter Douglas International Ltd., Montreal, Filiale**  
Luzern, Moosstrasse 15, Telefon 041/36083

**IMMER AUF DER HÖHE DER MODERNEN ARCHITEKTUR!**

Aluminium-Sonnenstoren ein Produkt der  
**Hunter Douglas**

# Wärme Viel für wenig Geld

Geringer Verbrauch wird heute von jedem Oelbrenner erwartet. Von Bedeutung ist jedoch, dass dieses Oel bis auf den letzten Tropfen verwertet und als maximale Energiemenge an das Heizungswasser abgegeben wird. Oil-Therm-Oelbrenner sind bekannt für ihren höchsten feuerungs-technischen Wirkungsgrad. Dadurch ist es möglich, selbst grosse Häuser mit kleinen Kesseln zu beheizen. Oil-Therm-Oelbrenner sind schweizerische Spitzenfabrikate mit internationaler Bewährung. Deshalb

ab nächstem Winter  
billiger heizen

mit



Oil Therm AG, Zürich 57, Winterthurerstrasse 156,  
Telefon 051/269606  
Basel, Beinwilerstrasse 1  
Bern, Wasserwerksgasse 21  
St. Gallen, Langgasse 41  
Luzern, Weinbergstrasse 84  
Lugano, Via Mte Ceneri 25

Telefon 061/352160  
Telefon 031/26855  
Telefon 071/246754  
Telefon 041/38363  
Telefon 091/33626

HM

**Ein  
Produkt  
der  
General  
Motors**

**Euclid C-6 Raupentraktor. Der Bulldozer für jedes Gelände und jede Arbeitsbedingung. Ausgezeichnete Bodenadhäsion auch bei starkem Gefälle. GM-Dieselmotor 224 PS (netto). Allison-Drehmomentwandler. Vollhydraulisches Getriebe. 7 Laufrollen beidseits. Zughakenleistung max. 31,7 to. Gewicht 32 to. inkl. Blatt und Aufreisser. Grosse Auswahl an Planierschildern, wahlweise hydraulisch oder mechanisch.**

**Euclid C-6 Raupentraktor**



b+f corso 61.64

Mit diesem Zeichen  
werben wir für  
die Euclid-Produkte.  
Unser Verkaufs-  
programm: Rückwärts-  
kipper, Scraper,  
Bodenentleerer, Bull-  
dozer und die  
neuen Euclid-Lader.



**Kellmobil AG**

Wallisellen-Zürich Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33

## Ihr zuverlässiger Lieferant

beim Bau von Kraftwerken,  
Staumauern, Dämmen, Stollen  
und Kanälen, Strassen, Brücken  
und Tunnels

Lieferung nur an Bauunternehmungen mit betriebseigenem Elektrikermeister

Freileitungsmaterial

Rohre, Drähte, Kabel und Zubehör

Plastic-Leitungskanäle

Schalter, Steckkontakte und Sicherungsmaterial aller Art

Schaltafel-, Befestigungs-, Löt- und Isoliermaterial

Lampenfassungen, Innen- und Aussenarmaturen in grosser Auswahl

Elektrowerkzeuge und -instrumente

usw.



für alle elektrischen Licht-, Kraft-, Wärme- und Lüftungs-Baustellen-Installationen in Schlaf-, Wohn- und Bürobaracken, Kantinen sowie Aufbereitungsanlagen, Förderanlagen usw.

# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Zürich 5  
Sihlquai 125  
Postfach Zürich 23  
C (051) 42 33 11



Unverwüstlich  
sind

Flintkote-  
Industrieböden

Flintkote — der Strapazierbelag für höchste Belastungen in Fabrikationsräumen, SBB-Güterschuppen, PTT-Verladerampen, Lagerhallen, Werkstätten, Speditionsräumen usw.

Flintkote — fugenlos, schalldämpfend, staubfrei, gleitsicher, bedarf keiner Pflege!

Wanner AG Horgen

Präzision mit

# VON ROLL Guss

## Grauguss

aller Dimensionen und Formen  
bis zu 50 Tonnen Stückgewicht  
für jede Anforderung  
Strangguss, Hydraulikguss

## Sphäroguss

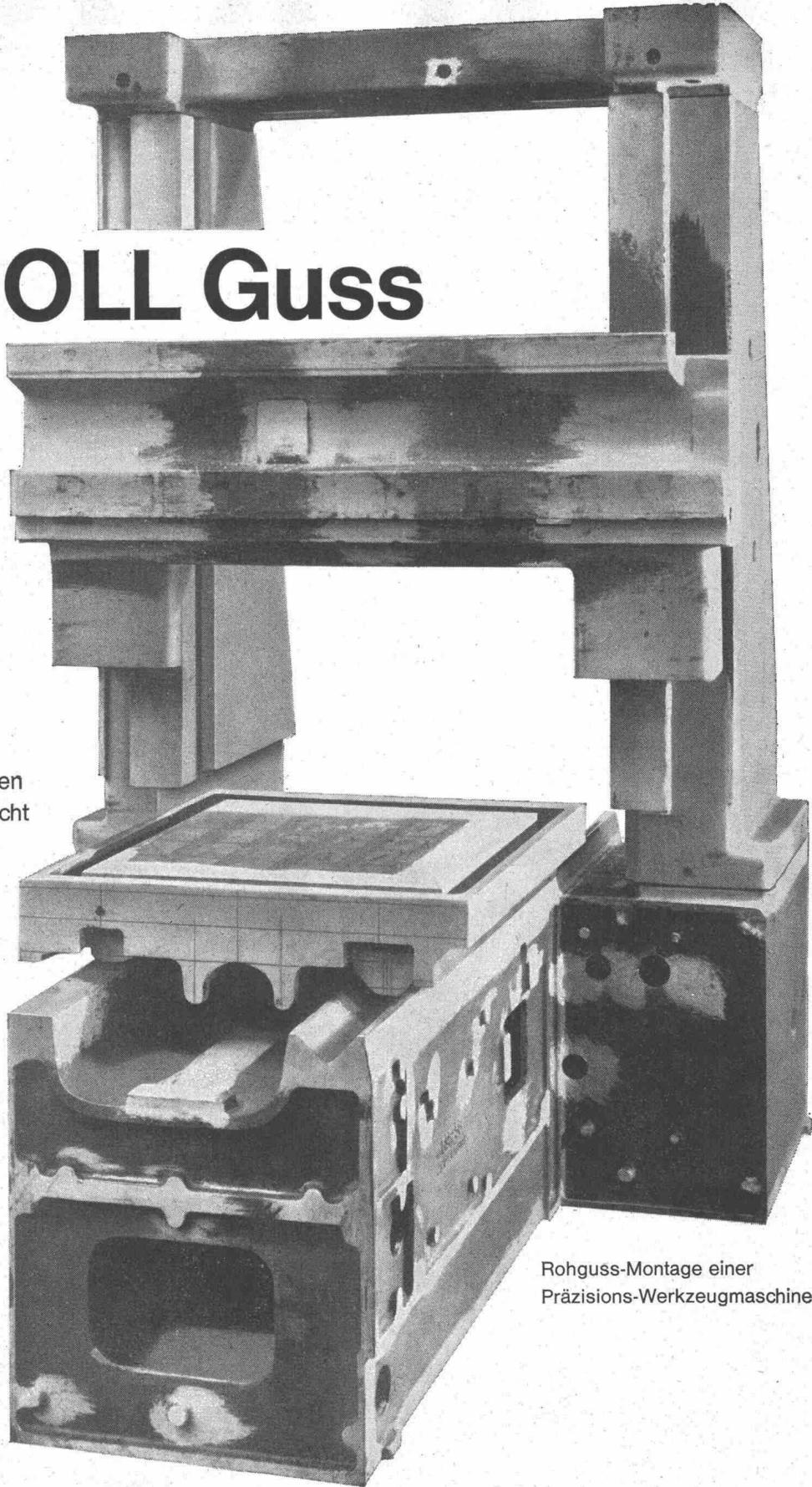
ferritisch und perlitisch

## Bronzeguss

geschleudert oder in Sand  
gegossen

## Spezial-Legierungen

säure-, hitze-  
und verschleissbeständig  
Dauermagnet-Legierungen



Rohguss-Montage einer  
Präzisions-Werkzeugmaschine

VON ROLL AG. Gerlafingen  
Beratungsstelle für Kundenguss  
Telefon 065 46131

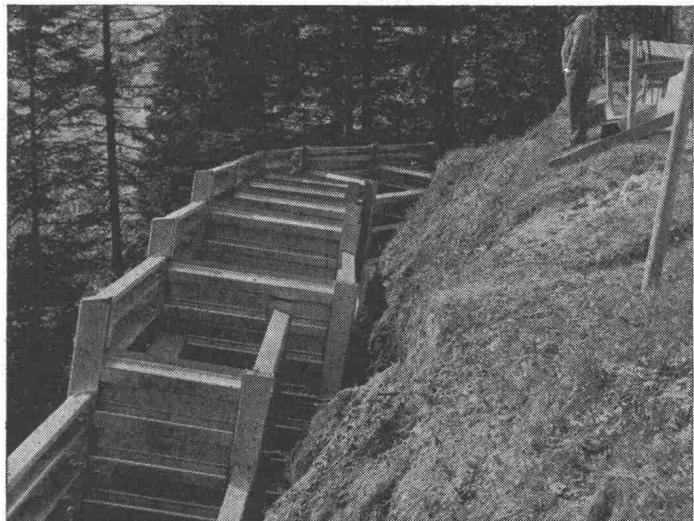
421



im Straßenbau  
als Bachverbauungen und  
Abhangsicherungen bestens bewährt

Eigene Montage-Equipe und Projektierung

## Stützmauern



Dr. Ing. Koenig AG Dietikon

Telefon 051/88 26 61

Abt. Tiefbau

**KOENIG**



**kämpf** schaltafeln

G.Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg. 064 3 4212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180000

Jahr	Verkauf m <sup>2</sup>
1949	4000
1950	5000
1951	6000
1952	8000
1953	10000
1954	15000
1955	20000
1956	30000
1957	40000
1958	50000
1959	60000
1960	70000
1961	80000
1962	120000
1963	180000

# Marlow-Pumpen

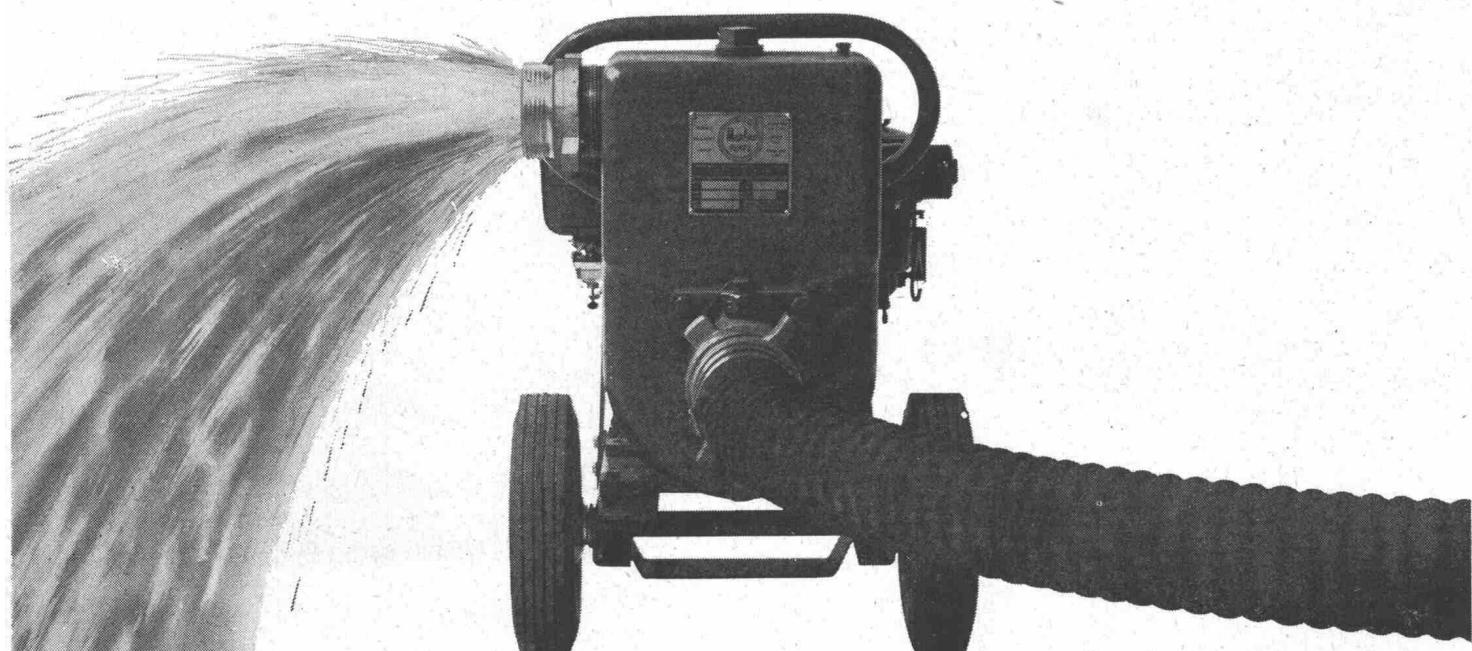
Tausende von Marlow-Pumpen werden im Baugewerbe, in der Industrie und Landwirtschaft verwendet. Marlow-Zentrifugalpumpen fördern auch stark verschmutztes Wasser ohne zu verstopfen oder in der Leistung abzufallen.

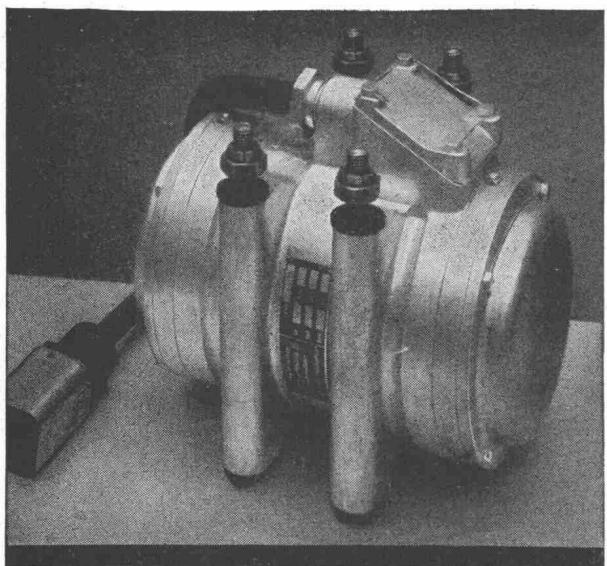
Für jeden Zweck – Entwässerung von Baugruben, Bewässerung von Kulturland, Reinigung von Klärgruben – steht Ihnen das geeignete Modell zur Verfügung. Marlow-Pumpen fördern zwischen 100 und 13000 Liter in der Minute, sie sind mit Benzin- oder Elektroantrieb vorrätig.

WATER  
GEMARLOW

# MARLOW

Robert Aebi AG Zürich  
Uraniastrasse 31/33, Telefon 051/2317 50





GW 356

# VIBRODYNE

Der unverwüstliche  
**Elektro-Vibrator**  
für universellen Gebrauch

Maschinenfabrik Graber & Wening AG.  
Neftenbach (Winterthur) Schweiz

# KELLER CIE AG

ZIEGELEIEN

ABTEILUNG  
SONDIERBOHRUNGEN

TEL. (052) 3 14 07

PFUNGEN ZH



Unser erfahrenes  
und qualifiziertes Personal  
löst Ihre Probleme

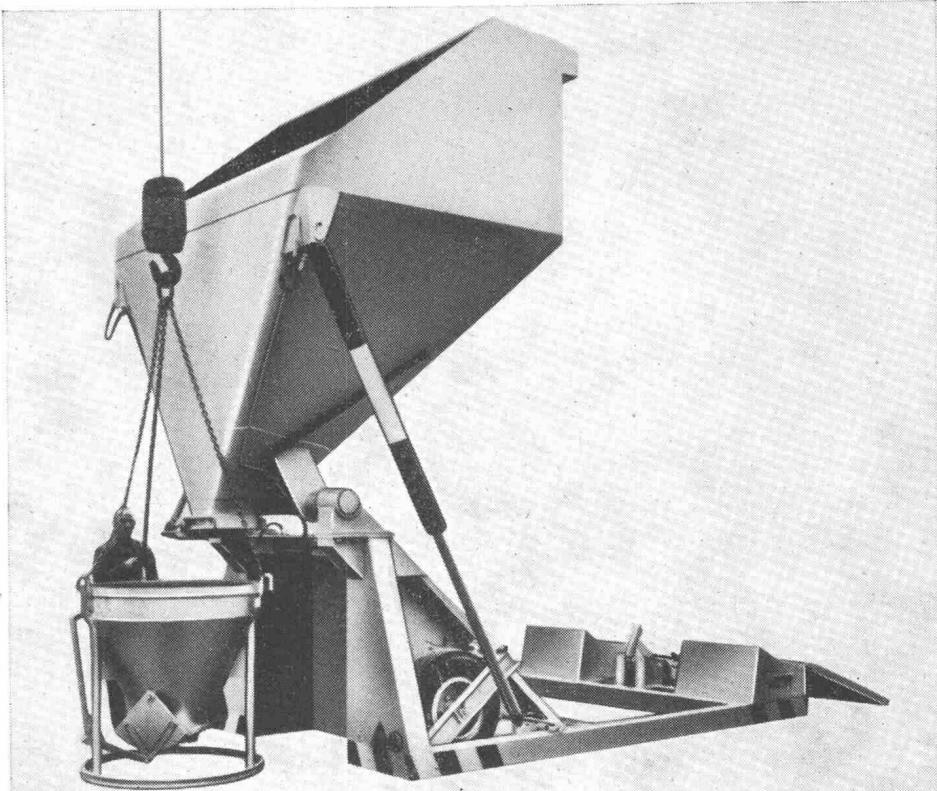
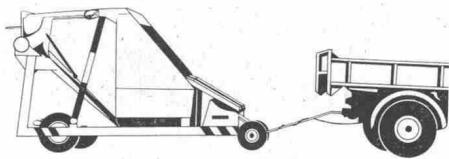
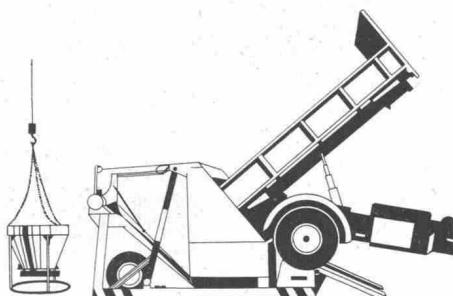


# BAUEN MIT FRISCHBETON

3

## Das Problem des Frischbeton-Umschlages

Die Herstellung des Betons in Frischbetonwerken und die damit verbundene Anlieferung des Fertigbetons auf Lastwagen zur Baustelle brachte das Problem des Beton-Umschlages mit sich. Die Firma Erbes + Co. entwickelte und konstruierte Umschlaggeräte, welche dieses Problem in hervorragender Weise lösen.



Mit der Einführung des Fertigbetons ab Werk gewinnt darüber hinaus der «steifere» Beton in bezug auf das Transportproblem weiter an Bedeutung. Es hat sich nämlich gezeigt, dass dieser ohne weiteres auf normalen, blechbeschlagenen Lastwagen durch den Bauunternehmer selbst vom Lieferbetonwerk abgeholt werden kann. Gegenüber der Betonanlieferung mit Fahrzeugmischern oder Agitatoren bedeutet dies eine beträchtliche Kosteneinsparung. Prüfergebnisse zeigten, dass Beton, der laufend mit norma-

len LKWs vom Werk abgefahren wurde, in seiner Beschaffenheit unverändert bleibt. Es traten also weder eine Versteifung noch eine Entmischung ein.

### Die Arbeitsweise des Umschaggerätes

Der Lastwagen mit Transportbeton fährt rückwärts auf die Auffahrtsrampe des Umschaggerätes und entleert den Beton. Das Betongefäß des Umschaggerätes, ca. 5,5 m<sup>3</sup> fassend, wird hydraulisch hochgehoben, so dass in Krankübel, Schubkarren, Japaner, Betonpumpen usw. Beton rationell umgeschlagen werden kann.

### Von Baustelle zu Baustelle

Das Beton-Umschaggerät kann in sehr kurzer Zeit mobil gemacht werden. Ein hydraulisch ausfahrbbares Fahrwerk, kombinierte Druckluft-Hydraulikbremse sowie Beleuchtungs- und Signaleinrichtungen erlauben die Zulassung auf den Strassen.

**BON**

Firma Erbes + Co., Baumaschinen, Schlieren-Zürich  
Bitte senden Sie mir/uns gratis  Broschüre(n) BAUEN MIT FRISCHBETON

Name:

Beruf:

Adresse:

  
**erbes + co**  
Baumaschinen  
Schlieren Zürich  
Tel. 051 98 18 55

# VELUX

das ideale, allen Ansprüchen dienende

## Dachflächenfenster

Für den Dachwohnraum  
in Alt- und Neubauten

Maximale Ausnutzung  
von Licht, Luft und Sonne

Bequemste Putzmöglichkeit  
innen, aussen und zwischen  
den Scheiben



A. Kully AG. Glasdachwerke Olten Tel. 062 5 39 01 - 02



### ROMIKA - «Komet» - Gummi- stiefel bieten mehr als nur Nässeschutz

ROMIKA-«Komet»-Stiefel sind aus einem Guss hergestellt und damit völlig frei von empfindlichen Nahtkanten. Damit wird der ROMIKA-Stiefel noch haltbarer. Die im Schafte eingearbeitete Schwammgummischicht bewirkt bei kalter wie bei warmer Witterung den notwendigen Wärmeausgleich. Dank der Schwammgummisolierung lässt sich der ROMIKA-«Komet»-Stiefel leicht auswaschen und reinigen und trocknet rasch wieder. Dem Schwammgummi ist ein Antifusspilzpräparat beigegeben, welches das Festsetzen und Vermehren des Fusspilzes im Stiefel verhindert. Der neue Aufbau des ROMIKA-Stiefels ist bestechend; seine Wirkung wird von jedem Träger ausnahmslos bestätigt.

Ohne empfindliche Nahtkan-  
ten, völlig glatter Schaft, aus  
«einem Guss».

Innenteil leicht abwaschbar  
und rasch trocknend.



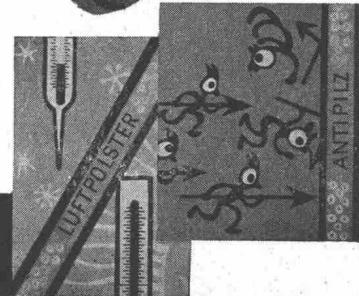
## Angst + Pfister A/G.

Zürich  
Genève

Stampfenbachstrasse 144  
52, rue des Bains

Telephon (051) 26 97 01  
Téléphone (022) 24 73 62

Millionen von Luftbläschen der einge-  
bauten Schaumpolster wirken isolie-  
rend gegen Kälte und Wärme. Ein  
Antifusspilzpräparat verhindert das  
Festsetzen von Fusspilzen.



Charles Wallisellen ZH  
**Keller**



Baumaschinen von Weltruf!

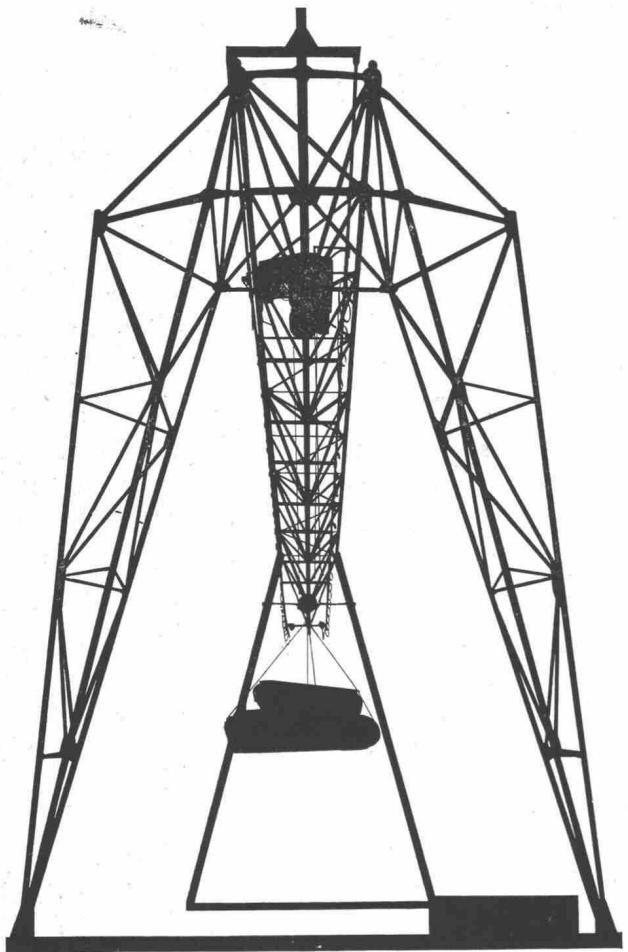


## Michigan Serie 2 Traktorbagger

Die enormen Vorteile der Michigan Serie 2:  
Grössere Reisskraft. 70% grössere Reichweite.  
Grössere Ausschütt Höhe. Automatische  
Getriebe-Auskupplung. Automatische Kübel-  
stellungsanzeiger. Noch bessere Steigfähigkeit.  
Ausgezeichnete Sicht vom Fahrersitz.  
Wirksamere Bremsen. 30% höheres Kühlver-  
mögen. Leichte Servicezugänglichkeit.

b+f corso 47/63A

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/933933



# UTO

Krananlagen  
Elektrozüge  
Aufzüge  
Fahrtreppen



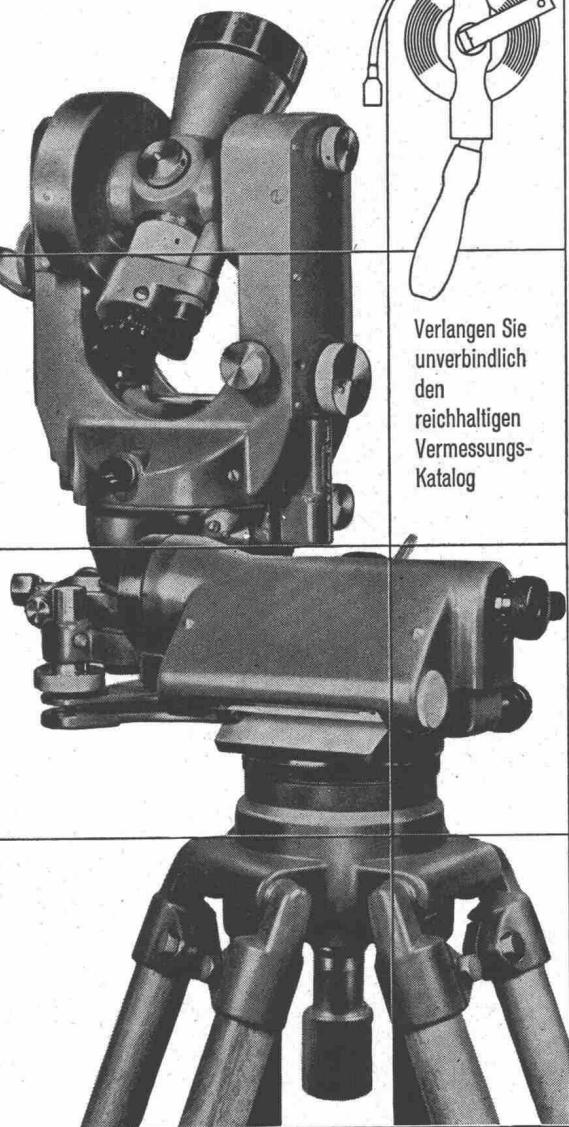
Schindler-Aufzug-  
und Uto-Kranfabrik AG  
Zürich 9/48  
Telefon 051/525310

E17  
E16  
E15  
E14  
E13  
E12  
E11  
E10  
E09  
E08  
E07  
E06  
E05  
E04

Grösste Auswahl  
der Schweiz in  
Vermessungsinstrumenten  
und Messgeräten.  
Geschulte Fachberater



Verlangen Sie  
unverbindlich  
den  
reichhaltigen  
Vermessungs-  
Katalog

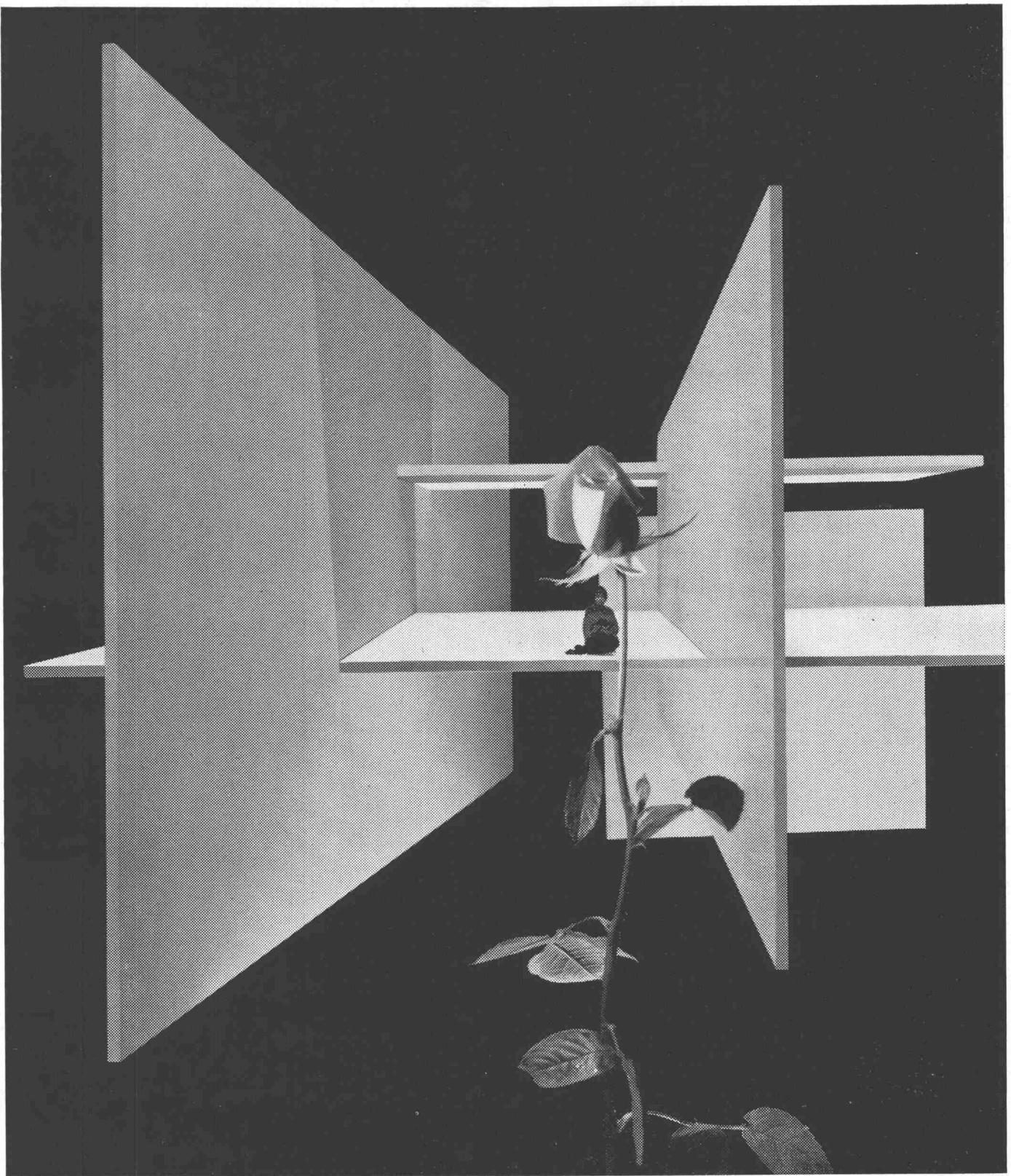
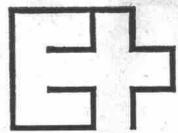


## GRAB+WILDI

EUZ  
E01  
E02  
E00

FACHGESCHÄFT FÜR  
VERMESSUNGSGERÄTE  
Zürich, Seilergraben 59.  
Tel. 051/24 35 88  
Fabrik in Urdorf bei Zürich  
Tel. 051/98 76 67

Ständige  
Ausstellung  
in Zürich  
Seilergraben 59



Angenehmes Wohnen mit Gips.

Gips reguliert die Luftfeuchtigkeit und schafft ein behagliches Raumklima

für Menschen, Tiere und Pflanzen.

Gips hält die Wärme und schützt vor Kälte. Gips brennt nicht. Er wirkt als ausgezeichneter Feuerschutz.

Gips wird heute in Form fertig vorfabrizierter Bauelemente verwendet, die trocken und sauber montiert werden. Gips wirkt ästhetisch.

# GIPS

Gips an der Landesausstellung 1964

in Lausanne



## Ungeeignete Industrieböden erhöhen die Transportkosten

Jeder Riss im Bodenbelag, jede Unebenheit und jedes «Hühnernest» hemmen den Transportablauf. Wählen Sie für Fahrbahnen und Böden



## STELCON-Grossflächenplatten

Rascher und reibungsloser Transportverkehr  
schont Güter und Fahrzeuge.

**Unverwüstlich,**  
auch bei rauhem Fahrverkehr und bei schweren Lasten.

**Ohne Unterkonstruktion,**  
nur auf Sandbett verlegt, jederzeit wegnehmbar und  
andernorts zu verwenden.

**Sofort befahrbar,**  
da keine Abbindezeit einzuhalten ist. Leichter Zugang  
zu unterirdischen Kabelkanälen, Röhren und so weiter.

## STELCON-Böden steigern Ihren Gewinn!

Beratung und Unterlagen durch:

**Stelcon AG Zürich**

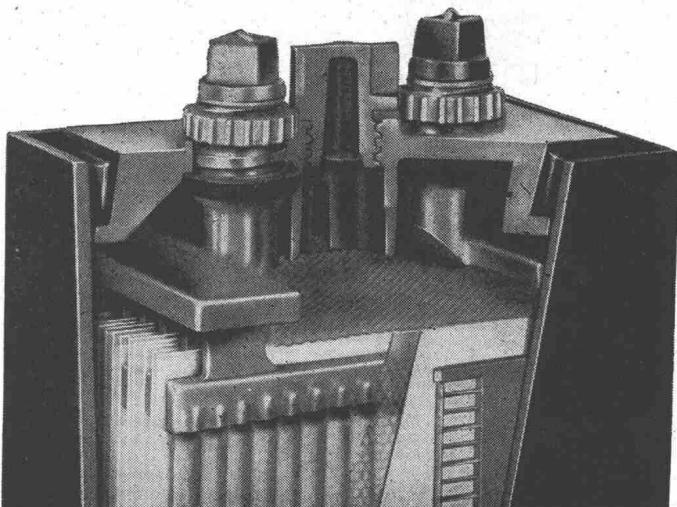
Dreikönigstrasse 21 Telefon (051) 23 32 75

**Plus  
Tubax**  
*ist besser*

**Spezial-Röhrchenplatten-  
Batterie für Traktion,  
Notstrom und Zugbeleuchtung**

- 1** längere Lebensdauer, 4 Jahre Garantie  
kein Plattenwechsel
- 2** grössere Leistung, unerreichte Kapazität  
pro Raum- und Gewichtseinheit
- 3** kleinster Platzbedarf, Baukosten-  
einsparung bei stationären Anlagen
- 4** grösste Betriebssicherheit, kurzschluss-  
sichere Isolation, robuste Elementbecher
- 5** vergossene Elemente, sauber,  
keine Säureschäden

**Plus AG Basel 6, Telephon 061-23 79 10**



Baumaschinen von Weltruf!



Charles **Keller** Wallisellen ZH

# Gradall G-1000



Der grösste hydraulische Mehrzweck-Teleskop-Bagger der Welt! Auf Raupen oder auf Pneus lieferbar. 10,5 to. Reisskraft, 5,5 m Grabtiefe. Fingerspitzen-Steuerung. 2 GM-Diesel-Baggermotoren à 105 PS, 1 Continental-Fahrer motor 186 PS. Bis 40% mehr Baggerleistung als mit jedem Normalbagger gleicher Grösse!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051 / 93 39 33



b+ff corso

Charles Wallisellen ZH  
**Keller**  
Baumaschinen von Weltruf!

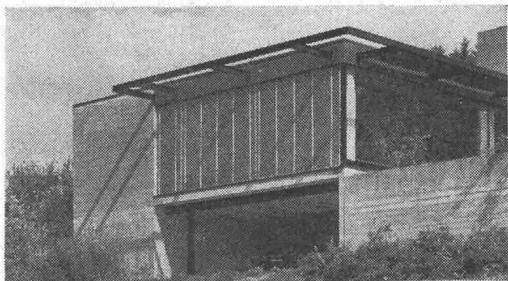
**WIED  
WILL  
SCHATTEN  
DIE WÄLDE  
DIE WÄLDE  
DIE WÄLDE  
HAT  
HAT**

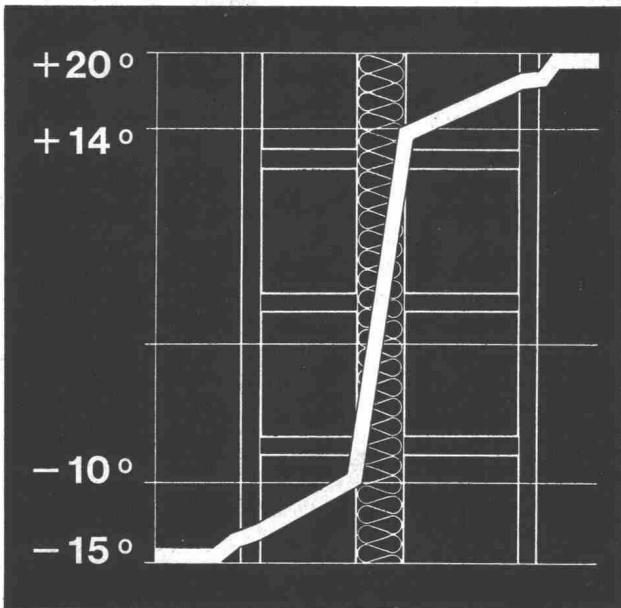
# **SCHENKER STOREN**



Emil Schenker AG.  
Schönenwerd/SO  
Tel. 064 31352

Ja — wer Schatten braucht, hat Schenker-Storen!  
Lamellen-Storen mit dem unverwüstlichen, geräuschdämpfenden, sozusagen lautlosen Texband. Lamellen-Storen leiten das Sonnenlicht wie man sich's wünscht, spenden Schatten und halten den Regen ab.





# SILLAN

## der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten etc.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

### Die Isolierung par excellence

Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, feuchtigkeitsunempfindlich, nicht hygroskopisch.

Wir übernehmen auch fertige Montagen, geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

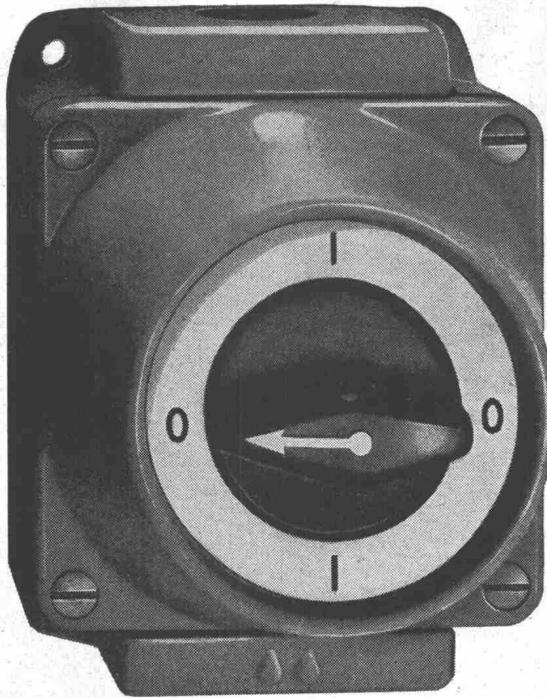
**Wanner A.G. Horgen**

Isolierwerke und Korksteinfabrik Telefon 051 / 82 27 41

**Kempf-Garderoben bringen Ordnung und Arbeitsfreude**



**Kempf & Co. Aktiengesellschaft Herisau 2**



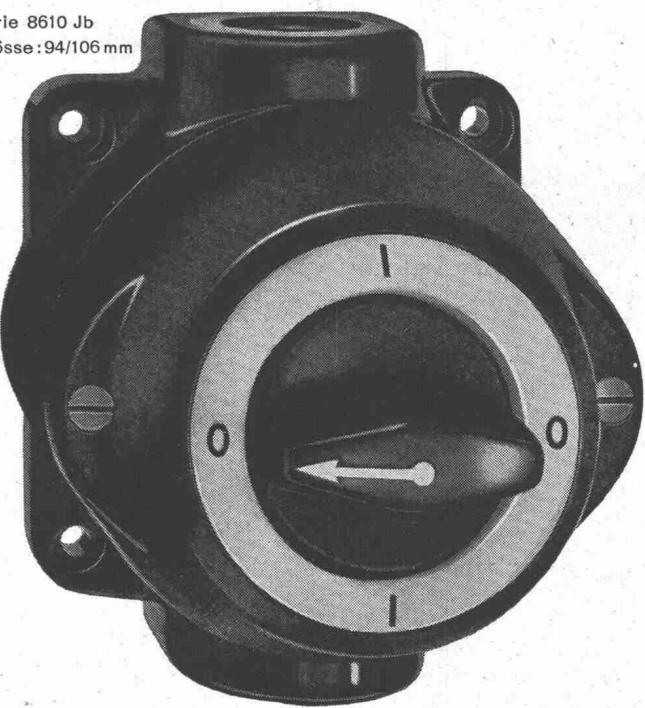
Série 8610G Grösse:90/115 mm

**Adolf Feller AG Horgen**

Drehschalter aus Grauguss  
und Isolierpresstoff 10-25A/  
500V für nasse Räume

# Feller

Série 8610 Jb  
Grösse:94/106 mm



## WERA

### löst alle Lüftungsprobleme

**WERA Klimaanlagen**

**WERA Warmluftheizungen**  
für Kirchen, Kinos,  
Grossräume

**WERA Lüftungsanlagen**

**WERA Küchenventilationen**

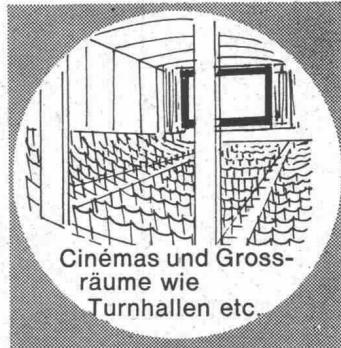
**WERA Gasschutzanlagen**

**WERA Luftbefeuchter**



Verwaltungsgebäude  
Geschäftshäuser

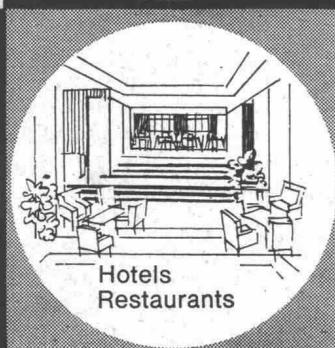
Alle Anlagen werden im  
eigenen Ingenieurbüro  
projektiert, die Apparate in  
unserer Fabrik gebaut und  
von unseren Spezialisten  
an Ort und Stelle montiert.  
3500 Referenzen aus dem  
In- und Ausland geben Ihnen  
Auskunft über unsere  
Leistungen.



Cinémas und Gross-  
räume wie  
Turnhallen etc.



Kirchen  
Spitäler



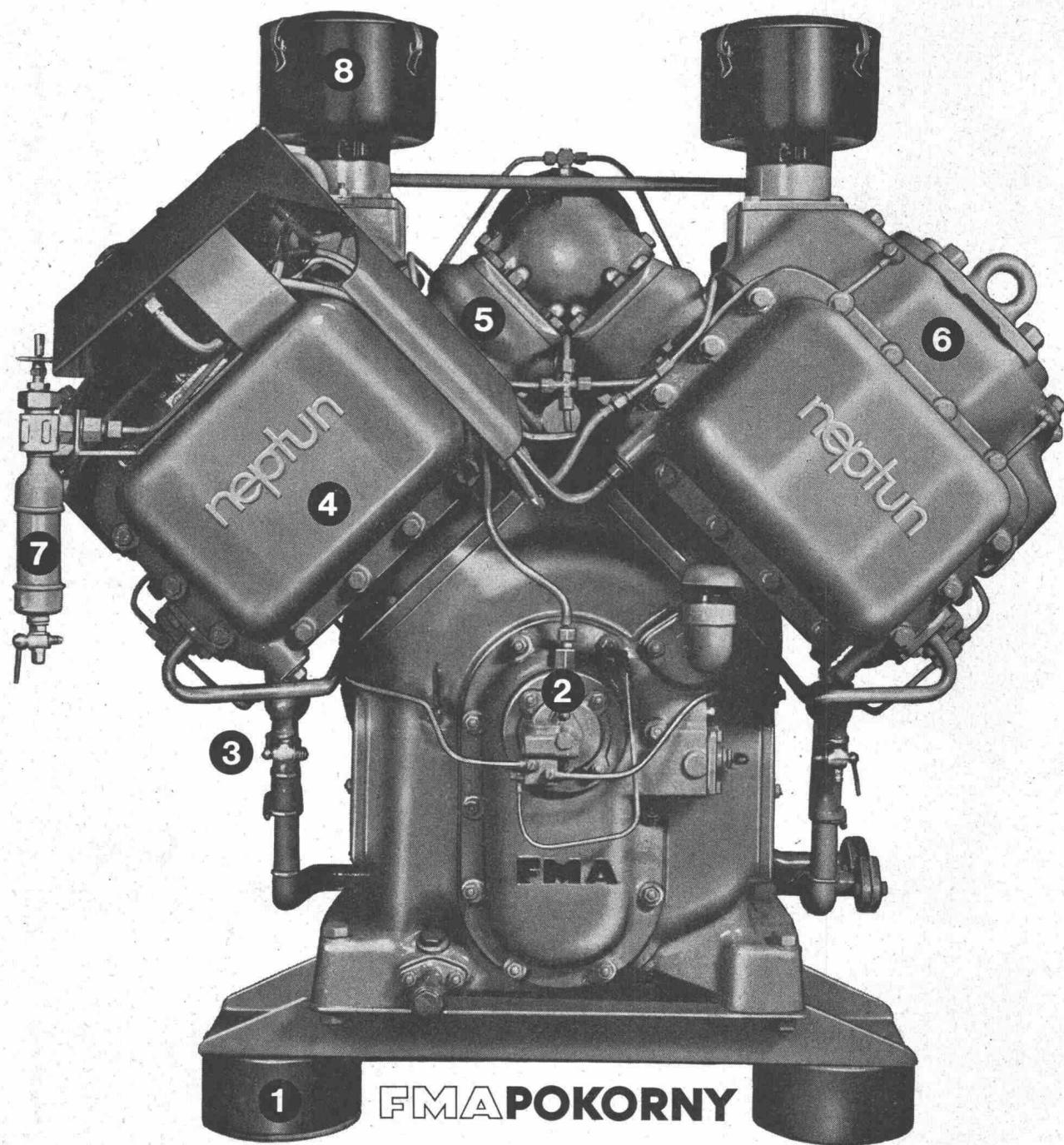
Hotels  
Restaurants

### WERA-Klima-prima

# WERA

WERA AG, Gerberngasse 23-33, Bern,  
Telephon (031) 22 77 51-54

**Wo liegen die konstruktiven Vorteile dieses Kompressors?**



**FMAPOKORNY**

- 1 Fundamentlose Aufstellung
- 2 Oeldruck-Überwachung
- 3 Automatischer Kondensat-Ablass
- 4 Zwischenkühlung
- 5 Ventilkontrolle
- 6 Stufenkolben
- 7 Druckregler
- 8 Separate Ansaugfilter

**Hans Fehr**  
**Dipl. Ing. ETH**  
**Dietlikon/Zürich**  
**Tel. 051/931931**

